

# LA PROVINCIA

SEMENARIO INDEPENDIENTE

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

CALLE DE LA FORSA, 8, -2.º

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Gerona: trimestre, 1'50 ptas.—Provincias, 2 ptas.  
NÚMERO SUELTO, 10 CÉNTIMOS

## RECUERDOS DE MI JUVENTUD

I.

### CANAL DEL ALTO AMPURDÁN

**“Conste y quede sentado, que no muere nuestro ideal, sino que lo dejamos aletargado, para que reviva con mayor lozania, al calor de la próxima primavera de entusiasmo, que seguirá inevitable y forzosamente, a este crudo invierno de glacial indiferencia.”**

*(Palabras del Consejo de Administración de la Sociedad «Canal del Alto Ampurdán» 2 de Junio de 1884.)*

Treintidos años han transcurrido desde que se dejó aletargado el ideal de ver convertido en realidad, el noble afán, el deseo ardiente de un puñado de entusiastas figuerenses, adoradores de ese bello país, admirado por el forastero y abandonado a su suerte por sus hijos que no se han esforzado en aprovechar los elementos naturales que encierra para convertirlo en el vergel más hermoso y productivo de nuestra querida España: la construcción del *Canal del alto Ampurdán*.

Cuatro años después, en 1888, con motivo de las Ferias y Fiestas de Santa Cruz, en el mes de Mayo; se celebró un Certámen literario, para el cual había un objeto de arte, el Casino Figuerense a la mejor obra que tratara del proyecto que más ha de contribuir a la prosperidad de Figueras y su comarca y a regenerar la vida y las costumbres del Ampurdán.

Y tratándose de un trabajo tan sugestivo para todo buen ampurdanés, de tanta trascendencia para la vida del Alto Ampurdán a la par que de

Figueras lá riente y democrática ciudad de Monturiol y Abdón Terradas, de ese admirable rincón del Pirineo catalán que cuenta entre sus 63 pueblos a centenares los Doctores, Licenciados, Presbíteros y Profesores de todas clases, sin contar al ejército de Bachilleres salidos del Instituto de 2.ª Enseñanza que nos recuerda a su fundador González de Soto, apesar de la intensa instrucción difundida en tan rica comarca, solo un trabajo se presentó para obstar al premio del Casino Figuerense; y el Jurado conceptuándolo admisible por llenar los fines del donante, le adjudicó el premio al indicado trabajo cuyo lema era: *Pagés que rega, dos voltas sega*.

¿Y de quien era dicho trabajo titulado: *Ventajas que ha de reportar a Figueras y su comarca, la construcción del proyectado canal del Alto Ampurdán?*

No resultó su autor ser ningún Doctor, Licenciado, ni Teologo, sino un sencillo Profesor de Instrucción Primaria, sin ejercicio a la sazón y re-

presentante de la Compañía de Seguros contra Incendios «La Paternal», el prototipo de la modestia, de inteligencia clarísima, modelo de ciudadanos: el venerable D. Federico Burgas Quer, cuyo recuerdo no se borrará nunca de mi memoria ya por su relación de íntima amistad con mi inolvidable padre, ya por las relevantes virtudes que atesoraba tan esclarecido varón.

Yo entonces tenía 19 años y vivía en Figueras, ciudad de mis más puros afectos; leí y volví a leer la memoria premiada, de Burgas Quer, en cuanto salió de las máquinas de la imprenta del antiguo progresista y buen amigo mío D. Paciano Torres, quedé admirado de que persistiera aún el *crudo invierno de glacial indiferencia*, respecto del Canal y no hubiese llegado ya la *primavera de entusiasmo* de que nos hablara, al expresar sus sinsabores y deseos en Junio de 1884, el Consejo de Administración de la que fué Sociedad del Canal del Alto Ampurdán.

STRAUSET.

Barcelona Octubre 1916.

## Impresión de ferias

Eso de que el obrero en Gerona contribuya como cada hijo de vecino, a sufragar los gastos que ocasionan las fiestas de S. Narciso, y en cambio no se beneficie con ello de una miserable peseta, ni tenga el derecho de disfrutar gratuitamente de ninguno de los espectáculos que tienen lugar durante las ferias, es una fenomenal primada.

Bien está que se procure atraer los forasteros, para que con su presencia animen la Ciudad, amén de dejar sus buenos cuartejos entre hoteles, cafés y comercios en general, pero ya que la presencia de los huéspedes que anualmente nos honran con su visita, cuesta al Ayuntamiento un pico respetable de pesetas las paga proporcionalmente lo mismo el comerciante que el obrero, justo es, que en el banquete del deleite que puedan proporcionar los espectáculos extraordinarios, tengan derecho a sentarse también por igual, lo mismo los que pagan contribución, que los que no la pagan por no tener por que pagarla.

Hay impuestos, que pesan sobre todos los ciudadanos, y a esta clase de gabelas pertenecen la mayoría de los que cobra el Municipio. ¿Porqué pues, siendo el Municipio el que más dispendios hace, para sufragar los gastos de fiestas, no se emplea una parte de lo que se gasta en algún espectáculo completamente gratuito?

Supongo que la colocación de la primera piedra de la Casa de Correos, no figurará entre los espectáculos gratuitos, por dos razones: primera porque para poder asistir a él con probabilidades de ver algo, se necesitaba invitación, y segundo porque no vemos que pueda deleitar a nadie, el contemplar a unos cuantos señores que cumplen con un trabajo oficial.

¿Que día será, Señor, que los que más poseen, dejarán de comerse lo poco que ganan, los que nada tienen?

CARFÓ.

## Los usos y abusos de una Compañía

De Olot se nos quejan de la falta de regularidad en la llegada de los trenes, y nosotros nos hacemos eco de ello, porque deseamos que quien pueda, llame la atención de esta Compañía acerca del particular.

El ferro-carril de Olot, hace ya bastante tiempo que hace funcionar sus máquinas con leña, en vez de carbón, y a esto nada tendríamos que oponer, si el empleo de este combustible no fuera la causa de que tengan que invertir, los viajeros casi doble tiempo del que antes empleaban para recorrer el trayecto que media entre nuestra Ciudad y ciudad del Tura. 57 kilómetros, según tenemos entendido, hay de vía, de una a otra de las dos citadas poblaciones, y eso demuestra que el tiempo a invertir para recorrer esta distancia, en ferro-carril, no debería exceder de dos horas. Pues bien, desde que se quema leña para las locomotoras, ha habido viaje que han tenido los viajeros que emplear cinco horas aproximadamente.

Es decir, que hoy podemos afirmar que la *tor-tuga* que va de Gerona a Olot, recorre unos 11 kilómetros por hora.

Nosotros creíamos que las Compañías tenían aprobado por el Estado un horario de trenes en el que constaba la hora de salida y la de llegada de cada tren; y también creíamos que existía una Dirección de Ferrocarriles, encargada de exigir a las Compañías dichas, el cumplimiento de sus compromisos; pero por lo que vemos puede ser que vayamos equivocados y que las Empresas ferroviarias no tengan más obligación que la de hacer lo que les venga en gana; y que no exista tal División ni nada que a ello se parezca.

Pero por si estábamos en lo cierto y es una realidad la existencia de la citada División, formulamos nuestro ruego, uniéndolo al de los señores que desde Olot nos escriben, pidiendo hagamos presente a quien corresponda la falta de formalidad de esta Compañía, que tan buenos dividendos reparte a sus accionistas,

# Enseñanzas

Escribo para los que todo lo esperan de la Mancomunidad; no me dirijo a los que la combaten; a estos de poco les serviría la lección de práctica que en el hecho que voy a relatar se expone.

El Ayuntamiento de La Bisbal acordó hacer un empréstito de cien mil pesetas, para construir un matadero y una red de cloacas, empréstito que según los conspicuos debía de contratarse con la Mancomunidad.

Pues bien, a dicho organismo dirigióse el citado Municipio, y despues de mucho trastear el asunto, el resultado fué el siguiente: El Ayuntamiento de La Bisbal depositó mil seis pesetas, para gastos de estudio del proyecto; personóse un empleado de la Mancomunidad en aquella Villa y despues de quedarse unas cuantas horas en La Bisbal marchó a Barcelona desde donde remitió una memoria muy laudatoria en la que constaba el estado floreciente del Municipio y su cumplida solvencia, pero se exigía para verificar el préstamo, que recibiendo el Ayuntamiento 100.000 pesetas, devolviera por plazos 123.000, debiendo quedar completamente saldado a los 40 años de hecha la contratación y pagar un interés de 5 y medio por  $^{\circ}$ lo de la cantidad que tenía que devolver o sea de las 123.000 pesetas.

Al Ayuntamiento parecióle gravosa la operación y habiendo recibido proposiciones de una casa bancaria, que no cito por no poner anuncios en primera plana, y considerándolas ventajosas contrató con dicha banca un empréstito de 100.000 pesetas a devolver 100.005 y al seis por ciento anual, con lo cual gana el Ayuntamiento de La Bisbal un pico de 13.000 ptas.

Resultado: que la visita del funcionario de la Mancomunidad, que según creo fué D. Pedro Corominas, ha costado a La Bisbal mil seis pesetas y que la Mancomunidad presta en peores condiciones que una banca particular cualquiera.

Esto tratándose de un Municipio solvente y cuyo erario está en inmejorables condiciones, que si se hubiera tratado de hacer un préstamo al Ayuntamiento de Gerona, por ejemplo, es posible que hubieran pedido quedarse con un modesto ciento por ciento y la Catedral de propina.

Cuando se ven casos como este no deben de hacerse comentarios y yo opino que basta con saber nociones de aritmética, para que conocido lo que antecede pueda formarse concepto de las ventajas que nos reportará la Mancomunidad.

FOXÁ.



# De todo y de todos

¿Se puede saber a que obedeció la orden que el domingo pasado, dió la policia a los restaurantes, bars, cafés y demás establecimientos análogos, de cerrar a la 1 y media de la noche?

Porque esta es la primera vez que vemos, desde que Gerona existe, dar orden semejante durante los días de las fiestas de S. Narciso.

¡Se ve cada cosa señores!

En la Rambla hay dos casinos políticos, situados el uno casi frente del otro, y como que son los dos de tendencias diametralmente opuestas, teme el pacífico vecindario de dicha calle que algún día ocurra un conflicto.

Por de pronto corre la voz de que uno de ellos, ha adquirido dos ametralladoras último modelo del ejército alemán, para prevenirse contra cualquier agresión por parte de los socios del otro Centro.

Los concurrentes del café Norat, andando el tiempo, nos veremos obligados a ir a tomar café con chubasquero blindado.

Hay en nuestra Ciudad un concejal que vive en Barcelona y que asiste aproximadamente a una sesión del Ayuntamiento, cada año.

Hablando de esto nos contaron un chiste que hizo nuestro edil, un día de buen humor.

Según él, es el concejal que está en mejores condiciones para ir a la reelección porque..... **no está gastado!!**

¡Tiene gracia!

Despues de todo puede que tenga razón, porque ¿qué podemos echarle en cara a un hombre que no ha podido hacer nada?

Desde el día 1.º de Noviembre cuenta Gerona con un parque zoológico, que por la variedad de animales que contiene, no hay duda que alcanzará fama mundial.

Desde las Ramblas donde está instalado, el público pudo el día de la inauguración oír perfectamente la algarabía que hacían los bichejos al ser colocados en sus respectivos departamentos.

En él hay magníficos ejemplares de osos, cerdos, bueyes, elefantes etc. etc., pero el animal más notable por la riquísima variedad que de él han logrado reunir los organizadores de dicho parque, es el burro.

¡Que orejas, señores, y que manera de rebuznar!

Como todos los años, don Juan, nuestro don Juan, ese símbolo patrio, espejo de nuestras ridículas pretensiones de conquistador, blande la es-

pada retando a una callejuela a su adversario para matarle, corrompe la virtud de una joven novicia, insulta a su propio padre, y es un perfecto canalla a través de unas ringleras de versos.

Las mujeres le miran arrobadas, queriendo acaso poner su alma en el alma de sus pretendientes, de sus novios.

Y los papás, esos papás inconscientes, no vacilan en sacar unas localidades, para que sus niñas vean las cosas de Don Juan Tenorio.

Esto es moralidad y esto son obras perdurables en la historia del teatro.

Bien está que se evite el juego en Gerona, pero no hay que chillar tanto, señores moralizadores de última hora; no es solo en nuestra Ciudad donde se juega, ni son solo los dados los que eliminan los cuartos ganados por el obrero.

En Figueras hay un café, en el cual se juega al conocido *burro con mozo de mesa*; lo cual quiere decir que se explota al jugador veinte veces más que con los dados.

Y no se figure nadie, que en dicho café, no funciona más que una mesa de *burro*; hay día de mercado que funcionan siete mesas, dejando al dueño del establecimiento un beneficio aproximado de mil pesetas.

Esto aparte de los vivos que conocen el difícil arte de ganar y no perder.

Ya iremos dando detalles en números sucesivos, pues si se escandaliza con unos, hay que escandalizarse con todos.

En virtud de contrato celebrado con la importante casa Rufineaux de Marennes, el acreditado Bar de don Miguel Montaña de esta capital recibirá diariamente legítimas Ostras Verdes de dicha procedencia, durante la presente temporada.

Por los péritos se censura duramente la conducta del Jurado que calificó a las orquestas que tomaron parte en el concurso que se celebró el día 3 en el entoldado de Novedades.

Dícese que hasta en la concesión de premios, ha influido la voluntad de una política de cuatro días, que trata con esto de atraerse las simpatías de uno de los pueblos cuya orquesta tomaba parte en dicho certámen.

¿No tendrá relación esto con los rumores que circulan acerca de la presentación para candidato en las próximas elecciones provinciales, de una de las primeras autoridades de esta Ciudad?

Sentimos vivamente que se utilicen los cargos de Jurado, para menesteres tan bajos como son los políticos.

A juicio de los técnicos, el primer premio debía indiscutiblemente otorgarse a la orquesta de

La Bisbal, por estar muy por encima de la otra que indebidamente ha participado de dicho galardón.



## LA CASA DE CORREOS

Con toda solemnidad celebróse el pasado día 30 de Octubre, el acto de la colocación de la primera piedra para el futuro edificio de Correos.

A las doce de la mañana y con el fin de asistir al mencionado acto, llegó a esta población el Ilmo. Sr. Director del ramo D. José Francos Rodríguez, el que en unión de las autoridades, que bajaron a esperarle, trasladóse al Ayuntamiento con el fin de presidir la comitiva de invitados y autoridades que habían de dirigirse a presenciar el acto: formaban esta, todos los elementos que componen la población, entre los que vimos a los empleados municipales, funcionarios de teléfonos, telégrafos y correos, alcaldes de barrio, maestros de la Normal, profesores del Instituto.

cerrando la comitiva el Ayuntamiento representado por los concejales Sres. Basols, Vancells, Quintana, Ibañez, Sagrera, Mateu, Oviedo, Regás, Noguera y por primera vez en esta clase de ceremonias, los concejales Sres. Diví y Ferrer, viniendo tras ellos la presidencia formada por el Ilmo. Sr. D. José Francos Rodríguez, por el M. Iltré. Señor Obispo, por los Sres. Gobernador Militar, Gobernador Civil y por el simpático e inteligente Alcalde de esta población D. Luis Llobet; acompañando a la comitiva iba tras ella la banda del Regimiento de Asia, aumentando con ello la alegría del acto.

En todas las calles presenció el paso de la comitiva inmenso gentío que contribuía con su presencia a dar mayor esplendor a la fiesta, y fué tal la participación que en ello quiso tomar el vecindario que incluso al pasar la comitiva por la calle de San Francisco, en donde tiene establecida su fábrica de Cemento el Sr. Perez Xifra, pudo admirarse el ardor que en tal fabricación se ponía por los obreros que en tal momento no intentaron suspender su trabajo, con el fin sin duda de hacer obsequio a la ropa de los que formaban la comitiva, del mejor polvo del cemento que fabrican; esta galantería fué muy celebrada por el refinado gusto y la cultura que ello significa.

Una vez llegada la comitiva a la Plaza de la Independencia, sitio elegido para levantar la futura casa de Correos, dióse comienzo a la ceremonia. Principió esta, por la firma del acta de colocación de la primera piedra por los Sres. que constituían la presidencia del acto, que fueron los mismos que presidieron la comitiva, y acto seguido levantóse

a dirigir la palabra el Alcalde Sr. Llobet. Poco acostumbrados a la lisonja en esta casa, no por ello hemos de callar la agradable impresión que sus palabras nos iban produciendo a medida que eran pronunciadas; comenzó por afirmar que la ocasión era la causa de que él hablara por ser en aquellos momentos el Alcalde de la Ciudad pero que en su persona debía verse a todos los que con verdadero esfuerzo y energía le habían precedido en sus trabajos para llegar al feliz resultado de aquellos momentos; con sencilla elocuencia y perfecto conocimiento, hizo historia detallada de todos estos trabajos, y remarcó que constantemente y en todo momento, había acompañado a estos trabajos, el más decidido apoyo del Estado, elogiando especialmente el apoyo prestado por el Señor Francos Rodriguez; a seguido hizo ver lo que esto significaba en las actuales circunstancias de la conflagración Europea, que mientras las demás Naciones destruyen, nosotros edificamos, dando con ello pruebas de civilización y progreso, que si engrandecen a Gerona engrandecen definitivamente a la Patria, y terminó abogando por que en sucesivos años se celebren análogas fiestas que darán mayor belleza a la inmortal Ciudad; en resumen, que se vió en sus palabras a buen hijo de Gerona al que solo por ella trabaja y al buen español: sus palabras fueron premiadas con grandes y merecidos aplausos que tal vez sonaran mal en los oídos de su antecesor, haciéndole ver como sabe demostrar la población su contento, cuando se ven regidas por Alcaldes que miran por los intereses municipales con el acierto con que por ellos mira el señor Llobet.

A continuación usó de la palabra el M. Ilustre Sr. Obispo Dr. Mas, quien con su reconocida elocuencia y las dotes de su entendimiento, cautivó brevemente a todos los oyentes; fueron sus palabras encaminadas a hacer ver que en tal obra no podía por menos de tomar parte la Iglesia, representación más alta de todo lo que significa paz y progreso, que la Iglesia siempre interviene bienhechoramente en todo, haciendo un precioso parangón entre el principio de Arquimides cuando solicitaba un punto de apoyo para con una palanca remover el mundo, y la labor de la Iglesia Católica la que con un punto de apoyo que fué el Calvario y una palanca que fué la Santa Cruz, habría removido nuestras costumbres y leyes, haciéndolas marchar por el camino de paz, de mutuo auxilio y de engrandecimiento que ahora marchan; terminó abogando por la unión de todos para el mayor esplendor de España. Nutrida salva de aplausos acogió las últimas palabras del Sr. Obispo. Por último tomó la palabra el Ilmo. Sr. Director de Correos Sr. Francos Rodriguez; comenzó agradeciendo los elogios que a él fueron dedicados por el Sr. Alcalde y el Sr. Obispo, diciendo que en todo momento

había de ser el mismo el auxilio que el Estado prestaría a tales obras; que era hermoso ver reunidos allí todos los elementos para asistir a tal solemnidad, pues ello indicaba que el sentimiento de patria se albergaba en todos, ya que cuando de engrandecerla se trataba todos se unían en estrecho lazo; dedicó grandes elogios a S. M. el Rey, quien por su juventud, su inteligencia, su vasta cultura y el gran interés que ponía en todo lo que significase mejora y progreso para España, merecía el amor de los españoles; hizo ver lo que significan el correo, medio de comunicar nuestros más puros afectos y el telégrafo salvando distancias; y terminó alentando a continuar en esta labor de hacer patria, dando vivas a España y al Rey, que fueron unánimemente contestados entre nutridos aplausos de todos los concurrentes. Acto seguido procedióse a la bendición de la primera piedra—que cosa rara en estos casos era modelo de sencillez y buen gusto—por el Ilmo. Sr. Obispo, encerrándose a seguido en urna de cristal los números de los periódicos del día, con monedas de la época, que había de contener la piedra en su interior, sobre la cual fueron echadas las consabidas paletadas de tierra, por los Sres. que presidieron el acto y el primer Teniente de Alcalde señor Basols.

Presenciaron el acto en sillas y tribunas, bellas y distinguidas damas de esta localidad que daban la verdadera nota de luz y alegría a tal solemnidad.

Una vez terminada la ceremonia volvióse a formar la comitiva regresando al Ayuntamiento, frente al cual y como obsequio de la población al Ilmo. Sr. Director de Correos, hallábase el tan conocido payaso Sr. Masoni, célebre en esta localidad por los clamorosos éxitos, obtenidos en su ruidosa pantomima «La Derrota», quien con sus risas hizo pasar a cuantos formaban la comitiva el mas delicioso de los ratos, llevando en calidad de protegido a un ex-Alcalde que ha solicitado un papel de meritorio en la Compañía de Títeres que dirige el mencionado payaso. A las dos de la tarde se celebró el banquete con que el Ayuntamiento obsequió al Sr. Director de Correos, a las Autoridades y demás invitados, marchando de allí todos los asistentes a la estación para despedir al Sr. Francos Rodriguez que salió para Madrid en el tren de las cinco y media; al arrancar el tren sonó estruendosa ovación con vivas a España.

Para terminar solo nos resta dar un aplauso al Sr. Alcalde por su fructífera labor en favor de los intereses de Gerona tan abandonados en anterior etapa.

PARMÁR.



# FARANDULERÍAS

Debiéramos tomar la resolución de guardar silencio, si quiera fuera tan solo para no desentonar del coro de alabanzas que nuestros compañeros dedican en sendas gacetillas a la compañía del elegante Don Francisco, pero como que hasta nosotros no llegó el pase de favor, ni hemos de responder a atención alguna, que en el programa de nuestra revista no encajan tales aceptaciones que obligan cuando menos a cierta benevolencia, seguimos la información iniciada en el número anterior que si bien hemos de hacerla a grandes rasgos por el corto espacio de que disponemos, será lo suficientemente sincera para que por lo menos no pese sobre nosotros la mezquina opinión que a nuestros huéspedes debe merecerles nuestra prensa, cuya crítica parece escribirse en el camerino de alguna de las artistas bajo la influencia de sus gracias tentadoras. Solo así se comprende que en época de ferias se encuentre sublime lo que no pasa de mediano.

Como que por ser semanal nuestra revista, no podremos volver a ocuparnos de la actuación de la Compañía de Villagomez en nuestro teatro, queremos dejar sentado que no ha sido el cuidado del detalle ni el estudio o ensayo de las obras lo que haya podido acreditar a Don Francisco de A. de excelente director y mucho menos de *creador*, título que en exceso de inmodestia se adjudica el interesado en cada programa. A nuestro juicio en la única obra que merece Villagomez que se le aplauda como actor de verdad es en «Mas fuerte que el amor», en la que se nos revela en plenitud de facultades. En otras obras como «El Amigo Teddy» hace un alarde de condición a lo Mendoza al remarcar el acento de las palabras extranjeras, para que el público se entere de que se las ha de haber con un señor que como profesor de idiomas sería de valor positivo pero que en el teatro suenan a pedantería, de la que tantas veces se ha tachado al *Marido de la Tellez*.

En «Doña María la Brava», Villagomez nos hace lamentar que los versos de Marquina no suenen en nuestros oídos con la sonoridad que los recitara Ricardo Calvo. Villagómez no ha nacido para recitar versos.

En cambio en «La frescura de Lafuente», salvo algunos defectos de detalle, imputables solo a abandono de la dirección, el actor se nos presenta en su justo medio, y merece sincero aplauso tanto por la interpretación como por la caracterización del personaje. De «Campo de Armiño» no queremos decir una palabra ante las inicuas amputaciones que la dirección tuvo a bien hacer en el libro y que no consideramos tolerables.

La galantería nos veda hacer una crítica de la labor de Teresa Molgosa en esta temporada. Diremos tan solo que nos gustó más la temporada anterior, reconociéndole siempre facultades y dotes muy estimables.

El resto de la compañía, regular. Portillo, como siempre muy bien; los demás ajustados nada mas, que es mucho decir sabiendo que Don Paco se va al Cervantes de Madrid y abandona a sus huéspedes, cuyos entusiasmos menguan ante la proximidad del ignoto porvenir.

Las damitas muy monas, muy simpáticas pero sin rasgos personales que nos revelen futuras glorias.

En resumen, de todo un poco.

No queremos cerrar esta crónica sin decir cuatro palabras de la representación de la tragedia de Sófocles en nuestro Teatro de la Naturaleza, construido en la *redonda tras jardín*, según rezaban los programas de ferias en su pintoresco lenguaje.

La representación de «Edip Rey» fué un triunfo para sus organizadores. Efectivamente constituyó una manifestación de buen gusto, contribuyendo al esplendor la actuación acertada de la compañía Villagómez. Si bien observamos en la representación incertidumbres hijas de la falta de ensayo, pueden estas perdonarse en gracia al buen deseo de los actores y a la presentación espléndida. D. Paco muy bien en «Edip». La Sra. Molgosa bien en «Jokasta». Un aplauso para el Sr. Socías y el Sr. Portillo. Los demás gustaron. El público selecto.

Y... basta por hoy, que ya hemos dicho lo suficiente para dejar las cosas en su sitio aunque parezca en esta ocasión la verdad, estridencia que venga a desentonar el *coro de angeles* en que se ha convertido nuestra prensa ante la agresiva figura de nuestro incomensurable amigo Don Francisco de A. Villagómez.

EDDY.

---

## SE VENDE

### Aparato fotográfico 13 x 18

### Máquina de tailer, buen objetivo

Razón en la Administración de este periódico

---

Imp. JUAN VILA SOLER, — Calle Ancha, 15, — Figueras,

# == CALVICIE ==

Tratamiento y curación de todas las enfermedades del Cuero Cabelludo y de la Piel, con la

## LOCIÓN CAPILAR ANTISÉPTICA DEL DOCTOR STAKANOWITCHZ

Gran Premio y Medalla de Oro en la Sección de Higiene, en la Exposición Internacional de Barcelona

Consultas gratis; Herrerías Viejas, 8.-GERONA

De venta en todas las Farmacias

## La Hernia y el Vendaje Contentivo "TORRENT"

PREMIADO POR VARIAS ACADEMIAS MÉDICAS

Da resultados positivos con el tratamiento curativo de la Hernia (trenadura) inventado y perfeccionado por

### VICENTE TORRENT

Ortopédico del Hospital y Casas de Beneficencia provinciales,  
EX-SOCIO DE LA ORTOPEdia LA CRUZ ROJA

El que sabe lo que es una hernia, compra el vendaje contentivo «Torrent», por ser hasta la fecha el mejor, no molesta, y se lleva muy disimuladamente. El ignorante pasa el tiempo dejándose engañar, con peligro de su vida. Por esto los médicos recomiendan el acreditado vendaje contentivo «Torrent».

Pídase tratado científico gratis. Consultas y explicaciones en el BAZAR ORTOPÉDICO.

SUBIDA DE SAN FELIX, 3 Y 5, (PASAJE GOMEZ).—GERONA

SALUD	FUERZA
<b>Histogénico 'PUIG JOFRÉ'</b>	
Premiado por el Congreso Español Internacional de la Tuberculosis de 1910.	
Supremo reconstituyente para el tratamiento de todas las DOLENCIAS CONSUNTIVAS. Rehabilita desde las primeras dosis a los organismos más agotados.	
Con su uso se consigue poseer siempre:	
<b>SALUD, FUERZA, VIGOR Y JUVENTUD</b>	
Quince años de éxitos brillantísimos en la TUBERCULOSIS, ANEMIA, NEURASTENIA, teniendo una acción rapidísima especial en CONVALESCENCIAS de las ENFERMEDADES INFECCIOSAS.	
<b>Diabetifugo</b> (Nombre registrado del VINO ANTIDIABETICO PUIG JOFRE)	
Única especialidad HEROICA e INFALIBLE, pues a los pocos días de emplearla, los enfermos dejan de eliminar totalmente el AZUCAR DIABETICO, logrando una inmediata y radical curación. (Fórmula aprobada por eminencias médicas).	
De venta ambos productos, en los puntos siguientes:	
DOCTOR SEGALA, Rambla Flores, 4.—DOCTOR ANDREU.—J. VILADOT.—VIUDA DE S. ALSINA.—VICENTE FERRER y en todas farmacias.	
VIGOR	JUVENTUD

## LA PROVINCIA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

Gerona, trimestre, 1'50 ptas. — Provincias, 2 ptas.

Número suelto, 10 céntimos.



De venta en el Kiosco de Pablo Marull.

CENTRO DE SUSCRIPCIONES:

Rambla de Alvarez (frente al Parque de bomberos)

# GRITZNER

MÁQUINAS PARA COSER, BICICLETAS, MOTOCICLETAS,  
MÁQUINAS PARA HACER CALCETA, GRAMÓFONOS, ETC.

## AUTOMÓVILES 'SAXÓN'

ACCESORIOS DE TODAS CLASES

SUCURSAL EN GERONA:

SAN FRANCISCO, NUMERO 12.

---

# OUATAPLASMA

DEL DOCTOR LANGLEBERT

**Cura emoliente aséptica esterilizada a 130°**

Adoptada por los Ministerios de la Guerra, Marina y Colonias

**PRECIOSA EN EL TRATAMIENTO DEL**                     

eczema, impétigo, abscesos, forúnculos,  
flemones, carbunclos, panadizos, tumores,  
quemaduras, llagas varicosas, llagas  
traumáticas, grietas de los pechos : : :

**SABATIER, 10, rue Pierre-Ducreux, PARIS.**

Depósito general y venta al por mayor en ESPAÑA:

**J. Alejandro Riera, S. en C.**

INGENIERO

**NAPOLÉS, núm. 166.-BARCELONA.**